

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділя і свят

## АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхсштрассе 34. Тел. 230-39

## РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81

## „Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:

місячно . . . . . 6 зол.  
Курс 1 нім. марки — 2 зол.  
5 чеських корон — 1 зол.

## Пожежі у Портсмавтс

## За наш ремісничий стан

БЕРЛІН, 11. III. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Впродовж дня і минулої ночі німецьке летунство успішно продовжувало свої дії проти військових об'єктів Великої Британії та на морських просторах довкола британського острова.

Сильніша ескадра німецьких бомбовиків дуже успішно атакувала безперервними хвилями важні військові об'єкти у Лондоні. Атаки відбувалися без огляду на важкі атмосферичні умовини і нагальну оборону ворога.

Інша атака зверталася минулої ночі на об'єкти державних корабельних майстерень у Портсмавтс. Бомби середнього і важкого калібру спричинили великі пожежі.

Стежні літаки заатакували біля східного побережжя Шкотії ворожий транспорт і важко ушкодили кораблі. На південь від Плімаут німецькі літаки обкинули бомбами торговельний корабель великих розмірів.

Підчас атаки на летовища у південній Англії німецькі бомби знищили гангари і схоронища. Крім того німецькі летуни успішно бомбардували портові улаштування в кількох містах південної Англії і Шкотії.

Ескадри легких німецьких бойових літаків знищили підчас атаки на одно з летовищ на Мальті 3 британські ловецькі літаки й спричинили бомбами пожежу одного гангару. Одночасно німецькі бомби попали у портові об'єкти у Ля Валетті.

Далекострільна боева артилерія відкрила вогонь на ворожий транспорт під охороною, що перепливав у проливі біля Дувру.

Гармати сухопутної артилерії примусили завернутися кілька британських кораблів, що останньої ночі намагалися наблизитися до побережжя Атлантики.

Ані вдень ані вночі ворог не налітав ні на Німеччину, ні на зайняті простори.

—О—

## Жива діяльність італійського летунства

РИМ, 11. III. — Головне Командування Італійської Армії подає:

На грецькому фронті діяльність піхоти й артилерії на різних відтинках 11-ої армії. На відтинку 9-ої армії підчас місцевих боїв італійські війська взяли полонених і здобули зброю. Численні ескадри італійського летунства обкидали успішно бомбами та обстріляли скорострілами становища ворожої артилерії, стрілецькі рови, вантажні самоходи, табори й відділи військ. Поцілено одну ворожу операційну базу. Підчас повітряних боїв зістрілено 4 ворожі ловецькі літаки типу Глостер.

Літаки німецького летунського корпусу заатакували летовище Ля Венеція на Мальті й знищили при тому 3 літаки на землі та

важко ушкодили одну летунську гангару. Також обстріляли вони скорострілами вантажні сам. ходи.

В північній Африці італійська артилерія примусила до втечі ворожі відділи танків, що намагалися зблизитися до Джарабубу.

Італійські літаки бомбардували ворожі морські й повітряні бази в Киренаїці.

Ворожі літаки бомбардували Триполіс і Зуару. Вбиті 3 особи, 2 ранені, матеріальні шкоди незначні.

У східній Африці оживлена діяльність стеж на північному фронті. Ворог налітав на Гарар і Діредаву, та без шкід. У Діредаві італійська протилетунська оборона зістрілила один ворожий літак.

—О—

## Югославія проти встрявання Америки

БІЛГОРОД, 11. III. — У зв'язку з американським пропозиціям допомогти Югославії, білгородський щоденник „Політика“ пише, що ледви чи можна це поважно розглядати. Пропозиція Америки — це радше наївне намагання перевірити терен, щоб одночасно піддержати спроби Англії поширити війну на Балкани. Таким робом Америка знову проявила бажання вмішуватися в європейські справи й загрожувати європейський мир.

Інший щоденник „Време“ називає встрявання Рузвелта намаганням розпалювати нові конфлікти на Балкані всупереч мирним змаганням Німеччини на тих просторах. Рузвелт не ставиться прихильно до Балкану. Таксамо поїздки Донована до поодиноких

столиць цього простору й останні спроби Рузвелта — це тільки вислід дипломатичної математики Білого Дому. Навпаки — Німеччина ставиться до Югославії з почуваннями щирої приязни.

„Хай діється, що хоче на світі, але — за словами Фірера — Німеччина та Італія будуть на вічні часи сусідами“ — каже вступна стаття „Самоуправи“, головного органу радикальної організації, що її провідником є голова югославянського уряду Цветкович. — „Мусимо бачити дійсність та на її основі будувати, — пише далі „Самоуправа“ — й мусимо думати про взаємні югославянсько-німецькі інтереси, бо вони є одночасно інтересами Європи“.

—О—

## Англійський посол покинув Болгарію

СОФІЯ, 11. III. — У понеділок вечером покинув Софію англійський посол у Болгарії Рендел. Разом з ним виїхало 50 осіб, членів англійського посольства й англійської колонії. Англійці відїхали не з головного, але з малого підміського двірця.

Вони відїхали до Царгороду. Американський посол Ерл проводив своїх англійських друзів до границі. Попереднього дня покинули Софію представники емігрантського голландського й бельгійського уряду.

—О—

Село наше, — місто не наше. А місто рухливе, місто надає тон селові і тому треба за всяку ціну українізувати наші міста.

Так чуємо заєдно на кожному кроці, чуємо, що треба нам купців, ремісників, промисловців і т. д. Та до речі, що допоможуть ці всі заклики, чи гасла. Ми вислухаємо їх, або прочитаємо й на тому кінець. Бо й що ж може видумати хто не будь із нас? Кожний цього хоче. Але як це зробити? Врепті не кожний має на те час, це не його діло, він на тому й не розуміється.

А все ж таки по суті воно так не є. Усі можуть дещо в цій справі зробити. Ось хоча би щодо ремісництва є всякі можливості прийти йому з допомогою стараючись, щоб цьому українському ремісникові жилося краще. Кожний може давати до нього те, що потребує і може ще й других заохочувати, щоб діяли тесаме. І саме таким способом ми сповнюємо свій обов'язок супроти свого ремісництва. Ясно, що цей ремісник мусить бути солідний, згідливий і конкурентний у ціні.

Всюди при УДК і при Делегатурах основані Комісії Міста, а при них секції ремісників. У секціях зорганізовано досі 1046 ремісників, а саме: в люблінській області 572, в краківській 474. Число доволі поважне. Та коли порівняти кількість українського населення в Г. Г. з кількістю цих ремісників, або ще інакше — кількістю жидівських і польських ремісників на етнографічно українських землях, то аж робиться моторошно.

І тут питання: як і ким заповнити ці недостачі та як мають ті, що є, подбати про сирівця. Що діється з тими, які не мають ремісничих управнень?

Скажемо собі, що про це мають подбати УДК і Делегатури. Ясно, що так, але цього ще замало, до цього мусять приложити руку й інші свідомі громадяни. Ось УДК подбав уже про те, що у 1940/41 році є вже аж шість ремісничих шкіл: столярська і шлюсарська в Сяноці й Перемишлі; а у Холмі при вищій технічній школі реміснична школа з більшою кількістю відділів, є також три ремісничі школи жіночого кравецтва, а то в Перемишлі, Грубешові й Замісті. Це все, як на наші відносини, в першому році теперішньої дійсності величезний осяг. Та школи ці дуже слабо ще вивінувані. І тут саме має кожний з нас цю реальну можливість прийти з допомогою УДК, щоб вивінувати ці школи потрібними приладами, потрібною обстановкою.

Інша така вимога хвилі. Ті, що знають ремесло, а не мають на це управнень і не можуть користуватись угодами, хоча б приділом сирівців — зокрема сільські ремісники — можуть складати, завдяки заходам УЦК і УДК, челядничі і майстерські іспити перед комісіями, зложеними з призначених ремісничою палатою членів цих комісій, що мають потрібні до цього майстерські дипломи. УЦК зверталося вже з зазивом зголошуватись. І тут не один з нас, знаючи про таких кандидатів до іспитів, міг би прийти їм з доброю порадою.



Є в нас і свої дипломовані ремісничі прийняти до себе на практику. Та коли ми майстри, що не мають практикуючої молоді, тоді, як по селах і містах чимало хлопців з хистом до якогось ремісничого звання. От у чому річ: Треба за всяку ціну заопікуватися ними, поговорити з майстрами, бо не один майстер може відказуватись від такого громадянського обов'язку, — ставитимемо такі вимоги до наших ремісників, то мусимо і піддержати їх. Мусимо лише до них йти зі замовленнями, мусимо на справді переводити у чин це гасло „Свій до свого“, бо тільки так і таким робом зможемо причинитися до розвою ремісничого стану у нас, на наших землях.

## Новий дух Японії

(Від нашого кореспондента)

Берлін, початок березня 1941.

Зацікавлення японськими справами в Німеччині було в останні роки завсіди велике. Зросло воно ще більше тепер, коли ідея пакту трьох та загроза американського інтервенціонізму все то більше набирають конкретних форм наказуючи Німеччині та Японії держати якнайтісніший зв'язок в цих державах за імперіальне значіння й майбутнє обох великодержав.

Тайни факту, що сучасна Німеччина й сучасна Японія добре себе розуміють, взаємно себе доповнюють, треба шукати не лише в чисто політичній сфері спільних інтересів. Уже в зовнішній політиці зв'язалися ці держави деякими приреченнями ідеологічного характеру. Також і внутрішні риси цих двох народів мають багато спільноти. Так, як відродження Німеччини й майбутнє переформування Європи стали можливі лиш внаслідок духового перелому, що його спричинив і довершив націонал-соціалізм, подібно й у Японії ідея політично-господарської перебудови Східної Азії стала державним гаслом завдяки основній перебудові народньої японської душі. Таку головну думку висловив і обгрунтував перед міжнародними добірними слухачами державний радник Еміль Гельферіх з Гамбурга в Німецькому Т-ві Военної Політики й Военних Наук, підчас дуже цікавого реферату на тему „Віднова Японії“. Прелегент зясував японське „середньовіччя“ з його строгим відокремленням від закордону; з його суворим обмеженням числа народин, що впродовж двох століть не змінювалось,

і тиранію, якої зазнавали народні маси від владних верств суспільства. Згодом, за царя Меі — Японія відкрила свої двері для західної цивілізації, після чого зусиллям одного лише покоління в незвичайному темпі Японія виконала велитенську працю, осягнувши славу й становище в світі. Зразком цивілізації були для неї Злучені Держави. Велитенський приріст населення викликав еміграцію. Тоді (у 1924 р.) Америка видала свою заборону візду японців, а до цього долучилися ще й оборонні мита, контингентування й торговельні шикани інших країн. Японія мусить мати вентиль для своєї народньої сили, що з кожним роком побільшується на мільон! Японія може колюнізувати лише помірковані смуги землі, бо ж японець не видержує ні великої студентів, ні тропікальної горячі.

Інвестиції капіталу в Манджукію та в війні з Китаєм принесли сильне фінансове напруження. Як сильно імпортерний край мусіла Японія значно обмежити свої вживальні добра. Ворожа постава обох англо-саксонських держав, Америки й Англії, спричинила у висліді японський наворот до своїх прастарих народніх ідеалів. З культу для династії і царя, з вірності заповітам батьків і дідів, з любови до вояцького й лицарського героїства твориться японська сила віднови, що помагає японцям перетривати та допоможе їм перемогти всі труднощі.

В конфлікті, який невідхильно зарисовується на Тихому Океані, японська флота кине дулами своїх гармат важке слово. В руках Японії буде провід Східної Азії.

КТВ.

## Тверда школа життя

Перед українською молоддю в межах Г. Г. на часі одне завдання: перейти табор праці Української Служби Батьківщини. Це обов'язок, що охоплює українську молодь покищо в межах тільки краківської області. З часом діяти буде він на всіх українських землях у Ген. Губернаторстві.

Табори праці — це також один із виховних засобів, у нас досі не зовсім або дуже мало відомих. Безперечно, що проводів Служби Будови в першій мірі залежати буде на переведенні деяких прилюдних робіт, але й нам в такій самій мірі залежить на осягненні виховних елементів, що мають їх дати табори праці. Ними будуть: вдержання ріднього середовища в таборах, якщо річ іде про склад таборів праці, та про їх осідок на українських теренах, вивчення організації праці, поборення своєрідної відрази до фізичної праці і вироблення фізичної тугости. Вже ціла низка фізичних робіт виконаних точно впродовж якогось часу і під контролею, та наявні практичні користи з цього, мають у собі ці елементи виховання. Не вважаючи на фізичні труди та може саме тому фізична праця дає задоволення довершеного діла, вона дає учасникові табору, наскрізь реальну настанову до життя, та певність про свою вартість в житті. Це зовсім щось інше, як виключно умова праця, якої змістом є більше розв'язка абстрактних понять та в якій не завсіди маємо вислідні — злі чи добрі. А коли тут найменша виконана робота, тимбільше організована, дає реальний вислід праці — то це мусить відбитись на світогляді людини. Тому, то сві-

тогляд робітника — реальний, заразом твердий.

В політичному житті народів постава робітництва завсіди була вирішним чинником в переломових часах їхньої історії.

Табори праці Української Служби Батьківщини зберуть у собі молодь із двох середовищ: сільського і міського. Коли йде про міське середовище, то на нього складатиметься в переважній кількості інтелігентна молодь. І тут і там поняття і розуміння фізичної праці не є правильне.

Вина може не так наша, як століть неволі, бо тяжко навчитися пошани праці під чужим пануванням. Селянин так вріс у цю фізичну роботу й так щоденно скроплює її своїм потом, що без неї жити не може. Та уважає її за свій найтяжчий обов'язок — за тягар свого життя. Інтелігент, вихований на стремліннях цілих поколінь, щоб дістати урядничу посаду, а заразом вирваний із сільського середовища, стояв і хоче стояти якнайдалі від фізичної праці. Тим то передати масам української молоді правильне розуміння фізичної праці — не так легко. Але й у тому напрямі ми вже маємо зроблені почини. Знані пластові табори праці на Соколі, в Крилосі, де сотні української молоді з лопатою в руках, маючи перед собою приманливу ціль, мозольним трудом, зживалася з твердим життям. І тепер організовані табори Української Служби Батьківщини, зможуть українській молоді дати багато, якщо тільки вона зуміє знайти в них своє завдання і його виконати. Для сільської молоді імпозантний вислід організованої, ма-

## Шевченківська академія у Кракові

Український Допомоговий Комітет у Кракові уладжує у 80-ті роковини смерті Т. Шевченка СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ в суботу 15. березня в год. 19.30 в салі Старого Театру.

Програма академії:

I.

„Заповіт“ — хор „Сурма“;

Відкриття — слово Голови УДК д-ра В. Загайкевича;

„Гайдамаки“ — рецитація м-ри Марії Гарасовської-Дачишинової;

„Ой, Дніпре мій, Дніпре“ і „Гетьмани“ — баритонове сольо м-ра О. Стецури.

II.

Тарас Шевченко — реферат Евгена Маланюка;

„Лічу в неволі“ — рецитація м-ра Ю. Геник-Березовського;

„Хор підземних ковалів“ і „Косар“ — хор „Сурма“.

Національний гімн.

Диригент хору „Сурма“ — проф. Богдан Пюрко. — При фортеп'яні п. Марта Колтунюківна.

Білету в ціні від 1—5 зол. скоріше в канцелярії УДК у Кракові, вул. Льоретанська ч. 18, в дні академії при касі. Добровільні датки на зимову допомогу.

Ой, верше, мій верше,  
Уж мі так не буде,  
Як мі било перше!

(Лемківська пісня).

Хто хоче знати Лемківщину й пізнати її, хто хоче знати, як жилося їй у часах польської окупації, хай замовить собі книжку Ю. Тарновича

## Двадцять років неволі Лемківщина під польським ярмом!

224 сторін друку й багато ілюстрацій.  
Ціна 3.— зол., з пересилкою 3.60 зол.  
Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхсштрассе 34.

— ЛОНДОН пережив свій 500-тий летунський аларм дня 7. березня.

— РУЗВЕЛТ сказав на пресовій конференції, що кожний день проволочи в прийнятті закону про допомогу Англії, відібеться на доставках воєнного Матеріалу для тих держав, що потребують помочи.

— „ВСІ ВОРОГИ ІТАЛІЇ — це наші вороги, перемога Італії, це наша перемога“. Так сказав представник провідників абіссинських племен, що зібрався в Адіс-Абебі, щоб скласти віцекороліві Абіссинії заяву своєї відданості.

— ФРАНЦУЗЬКИЙ амбасадор у Паризі де Брінон заявив представникам американської преси, що адмірал Дарлан задумує віддати французькі транспорти харчів під охорону французької воєнної флоти. Команданти французьких воєнних кораблів мають дістати наказ відкривати вогонь, коли б англійські воєнні кораблі намагалися скоїти фіскувати французькі торговельні кораблі.

сової праці мусить бути виховним засобом у протиставі до знаної їй індивідуальної рільничої фізичної роботи, з якою звикла-ся і якої осяги не вдаряють її так в очі.

Міська молодь в таборах праці передоз-сін переломить в собі нехоть до фізичної роботи та скріпить свою фізичну тутість. А всі враз у спільному житті при праці знайдуть скорше, як деінде, поглиблення свого побратимства („Камерадшафт“), дисциплінованість та життєрадісність. Це тверда школа життя, але доконче потрібна.



Друковане слово, перед війною були для нас щоденніми речами, над якими ми навіть і хвилинку не застановлялись, бо ж змалечку ми серед них вирости та виховались, зустрічали їх на кожному кроці, словом, були вони для нас звичайним явищем. Та час змінився. Буря, що гурганом перейшла над нашою землею, викликала багато змін і тому багато з нас опинилось серед таких умовин, в яких для одних довший, для інших короткий час, газета та книжка були тільки мріями. І хто хоч короткий час прожив серед таких умовин, може вповні зрозуміти, чим для людини є друковане слово в рідній мові.

Події котились мов вихор. Падали кордони, а держави щезали з поверхні землі, мов миляні баньки. І в такий час довелося багатьом з нас бути без часопису в рідній, зрозумілій для нас мові. Правда, докруги нас, на кожному кроці зустрічали ми всякі книжки та газети, але, на жаль, ми не могли з

них вповні користати, бо мова була для нас незрозуміла, чужа. При допомозі нашого, невеликого запасу чужих слів старались ми розшифрувати написане, бо іншими словами годі назвати таке читання, а решту треба було додумуватись. З цього пізніше ми робили висновки, як виглядає положення у світі. Однак про багато річей, навіть дуже цікавих, ми не довідались з чужих газет. Усякі ілюстрації лежали перед нами, але ми не знали, що вони дійсно представляють. Тимчасом хотілось про все знати! Словом, жили ми мов у пустині, хоч кругом нас було море людей.

Ніяке перо не в силі описати цієї хвилини, в якій довелося нам зустрічати часопис, в якому ми зрозуміли кожне слово, часопис, що заговорив до нас рідним словом. Був це спершу малий тижневик, але яким він був для нас великим і дорогим, бо ж з нього довідались ми про багато річей, яких нам ніхто досі не сказав. Одночасно радість розсаджувала груди, що й ми також маємо свій рідний, український часопис, що не все ще пропало і не останні ми! Зовсім не переборшую, коли скажу, що зустрічав я людей, які пригортали до грудей та цілували „Краківські Вісті“, — а сльози з очей котились їм, мов дівкакам. Це не був якийсь театральний жест! Ні! Це була туга за друкованим словом у рідній мові, яка довгий час гнітила душу, туга за знанням, до якого щораз то більше рветься наш ум. Вкінці це був доказ, що минув і ніколи не вернеться той час, коли ми могли жити без рідної книжки й часопису, бо вони стали для нас хлібом насущим!

І тому не треба лякатись нам, що так мало бачимо нових видань та не треба тривожитись, що маємо лиш один щоденник. Зате треба нам радіти, що наш народ, під теперішню пору, може найбільше від усіх народів, горнеться до читання книжки й газети. Саме це є запорукою, що скоріше, чи пізніше наші книгарські полиці та бібліотеки заповняться знову найкращими творами наших і чужих авторів. Тепер для нас найважливіше те, що народ, в якого книжка ввійшла в душу, у кров, не загинув і ніколи не загине!

В. Патляківський.

Його Високопреосвященство Високопреосвященіший Паладій, архієпископ краківський і лемківський, заповів свій приїзд до Кракова в суботу, 15. березня ц. р. Метою приїзду Владики є безпосередній контакт з духовенством і вірними своєї єпархії, перше інтронізаційне богослуження архієрейським чином у краківській православній святині та офіційні візити.

Порядок богослужень у каплиці православної української парохії в Кракові, Повісля ч. 5, у днях відвідин Владики: 1. В суботу, 15. ц. м., в год. 5-й пополудні зустріча Високопреосвященнішого Гостя духовенством та українським громадянством у каплиці, Повісля 5, і Всенічна з участю Владики. — 2. В неділю, 16. ц. м., в год. 10-й рано початок божественної Літургії, яку відправить Його Високопреосвященство Високопреосвященіший Паладій в асисті місцевого і прибулого духовенства єпархії.

По закінченні Літургії Владика в асисті того ж духовенства відправить урочисту панахиду по незабутньому Т. Шевченкові.

— 0 —

»УКРАЇНКА« В НІМЕЦЬКІЙ ПРЕСІ. Місячний додаток до »Кракавер Цайтунг«, — »Вайхсель Ілюстрірте« ч. 3., помістив на цілій сторінці дуже прихильну статтю »Весілля в Сяноці« та 5 світлин (в тому одну велику) з вечора носі в Сяноці. — »Кракавер Цайтунг« ч. 55 з ц. р. помістив на цілу сторінку статтю »Жидівська вілля — варстатом вартіснішого народнього мистецтва« з 4 світлинами. Бруно Ганс Гірхе описав у цій інформаційній статті працю у варстатах виробів народнього мистецтва української спілки »Бескид« у Кричині. У віллі »Кармель« працює понад 50 українців під українським проводом над виробом т. зв. »чорного різьбарства«: касет, тарілок, альбомів, хрестів, рам до картин, шахових фігурок у гуцульському стилі. Також виробляють там предмети домашньої потреби, як дерев'яні ложки, вилки, попелнички, підставки на хліб і овочі, столи, бюрка й інші стилеві меблі, вишні лещети. Завдяки неструдженому директору Кричині-живця, п. Наве, та підтримці німецької влади, українці в Кричині мають змогу проявляти свою всебічну творчу працю. Стаття написана з великою прихильністю для гарних успіхів української творчої праці в Кричині.

— 0 —

БОГДАН ЛЕПКИЙ

38)

## Крутіж

(Історичні малюнки з часів гетьмана Виговського).

Селяни буцім зраділи.

„От так би, паноньку, й давно, по-людському, на розум, як чоловік до людей, а не по панськи“.

Босаковський усміхнувся, хоч і лихий був на хитрих селян, що дурнів удавали.

„Слухайте ж тоді мене, панове послі“.

„Слухаємо покійно“.

„Якщо ви гадаєте, що на дурного попали, то я вам зараз покажу, що воно саме навпаки“.

„Себто — ми дурні?“

„Як гадаєте. Якщо ви не схочете по добру погодитися зі мною, то скажу вас повязати, як баранів, і заставниками повезу з собою. Я маю когось такого, що його на небезпечку виставляти не можу й не смію“.

Селяни здивувалися.

„Маєте? А хто ж це такий?“

„Хто? Тая жінка, що біля воза сидить“.

„Жінка?“ — і скривилися. — „Що ж це за цяця така?“

„Полковника Нечая дружина“, — різко відповів Босаковський.

Селяни, як опарені, вірвалися.

„Олена?“

„Еге-ж“.

„Покійного гетьмана молодша донька?“

„Вона?“

„А чому ж ви нам цього зразу не сказали, пане? Господи, покійного Хмеля донька! На простім возі, в убожестві! Чого ж це так?“

„Дякуючи таким дурним головам, як ваші. Родина великого гетьмана в небезпеці, а ви, замість постояти за неї, як розбишаки засідаєте в ломаках при дорогах і спокійним людям ні проїзду, ні проходу не даєте. Погадайте собі, що булоб, коли б ви так справді на нас напали були та вбили, або покалічили полковницю?“

„Навіть не кажіть такого, пане, бо слухати страшно. Не наша була б вина, не наша“.

„А чия?“

„А чому ви нам зразу не сказали, що доньку покійного гетьмана везете? Та ми були б вас з хлібом, з сіллю стрінули, та ми провели б були вас аж у друге село, а друге третьому передало б. Горенько ж ти наше! Ну-ну!... Олена Нечаїха, Олена Нечаїха, чи подумав би хто!“

„Воно ще не пропало. Можете нас ще й тепер відпровідити“, — відповів Босаковський.

„І відпровадимо, як же-ж не відпровадити! А може вам чого треба, кажіть. Дамо. Нас іще дотепер Бог милував, не пограбували злі люди. Поділимося з вами. Такі гості, такі славні гості, Богданова донька! Боже, ти наш! Великого гетьмана рідна дитина! А ведіть же нас до неї, хай побачимо, чи вона у свого батька вдалася!“

(Далі буде).



...ас і свої дипломовані ремісничі

коли ми  
реміс-  
ничі

### 3 голосів преси

## Шкіра на медведеві

Так, як світ знав і знає, які є військові цілі держав, — ніхто не знав донедавна, чого хоче у цій війні добитись Англія. Англіс прем'єр Черчилль, хоч не раз його про це питали, мовчав завзято і ще нині не висказується публічно на цю тему. Щойно американська преса відслонює тепер дещо з цієї тайни, а саме розписався на цю тему Джон Коул, редактор „Мінаполіс Стар Журнал“, що товаришив б. кандидату на президента Уілке в його подорожі до Англії. Англісський уряд мусів очевидно своїм американським гостям неодне сказати, про що може радо мовчав би й таким чином дещо із цього передісталось нині до публічного відома. „Берлінер Берзен Цтг“ реферує цю статтю Коула, який у загальних — очевидно — нарисах зясував вигляд майбутнього „переможного англійського мира“. Отже:

«Не буде ніяких відшкодувань і ніяких репарацій, але за те будуть привернені в Німеччині вільні професійні союзи, які раз на все згублять мілітаризм. Німеччині не вільно буде мати навіть приватного летунства, не будуть існувати в Німеччині ніякі фабрики літаків, ні не вільно буде вишколювати летунів. Зрештою «Німеччина мотиме існувати, як нарід вільний під кожним оглядом». Створений буде також «якийсь новий Союз Народів», з власною езекутивною. Англісці є доволі великодушні й допускають американців до співучасті у цій майбутній установі. Далі буде встановлена міжнародна поліція з власним летунством, але з якнайменшою кількістю лю-

дей і коштів. Отже можна собі подекуди уявити, що на випадок опору англійським розпорядкам, полетить на німецькі міста град розривних і газових бомб, що зрештою було вже практиковане в Індії та в Арабії.

Попри такі середники, що мали б знищити німецький «мілітаризм», попри нового Союзу Народів, що мав би прикривати англійські злочинства, — не забула англійська плітократія очевидно також про інтерес.

«Тому буде знову привернена проспекита і буде підвищений життєвий стандарт, щоби виплатилася майбутня міжнародна торгівля, — що знаходитиметься очевидно в руках англійців. Вони будуть намагатись відкрити велику частину Європи для вільної торгівлі з низькими митами.

Очевидно, частина Польщі, що її заняли німці, буде знову самостійна й Англія безперечно зробить натиск на Совіти, щоби відреклися від зайнятих ними частин Польщі й Фінляндії. (Черчилль не хотів очевидно такого формулювання військових цілей англійської плітократії). Ясно, що також інші держави, як Чехословаччина і т. д. були б знову привернені й усе це мало б форму «вільного союзу держав» під омофором Англії.

Все те маячення смішні й жалюгідні. Англія, що вже тріщить в основах, береться відбудовувати старий світ, світ самоволі й насильства. Німецька преса нотує ці хворі пляни, як курйоз часу і дивогляд англійської психіки.

## Англійський протиболгарський плян

Про англійські, саботажні наміри супроти Болгарії, перед приходом туди німецької армії, пише „Нюс Вінер Таблєт“ за інформаціями італійської преси:

«Софійський кореспондент „Месаджеро“ відкриває тайний англійський плян наступу на Балкан, а в першу чергу на Болгарію. „Месаджеро“ підкреслює, що дві панцирні й десять піхотинських дивізій мали завдання виступити зі Солуна (Сальонік), долиною ріки Струми, походом на Болгарію. Для цієї експедиції було все підготоване аж до подробиць, включно з величезними складами ропного палива, зброї та поміщеннями для війська. Терористичні акти в Болгарії, від яких мало початися, були зрештою вже в ході.

## „Туристи Сікорського“

На тему гумористичних емігрантських, а зокрема польських імпрез Англії, пише „Берлінер Берзен Цайтунг“:

«У шляхотному намірі Англії, дати кривавитися за британські інтереси по змозі іншим народам, склали англійці також із польських емігрантів військові частини під командуванням «генерала» Сікорського. В останніх днях, англійський король з королевою, перевели інспекцію організації Сікорського, при чому Сікорський пригадав королеві у французькій мові, що д-р Гебельс назвав колись той його клуб «туристами Сікорського». В мент, коли це говорив, гукнув голосно один із ряду: «Еге ж, Ваш Королівська Величність, ми станемося дуже небезпечними туристами!» Питання тільки, чи для німців, чи для власних господарів. Король з обов'язку заявив, що є захоплений дефілядою своєї польської, допоміжної гвардії. Опісля оглядали обоє суверени з таким же зацікавленням, як і знанням, справи гарматні стоянки та гнізда скорострілів, у яких відогравалася ця парадна сатира польської «армії». При цьому королева хотіла про все докладно дізнатися й узявши одному воякові його скоростріл, заявила з признанням, — як каже дворське звідомлення, свій подив, що ця зброя не є тяжча. За цей доказ своєї несвідомості дістала вона опісля від одного з польських «старшин» китицю цвітів. Щоби заокруглити цю театральну забаву, прийняв пан Сікорський після «інспекції» представників преси й оповідав їм, що відвіднини короля і королеви зробили на «його вояках» як-

найсильніше враження. Німецька армія буде тремтіти, якщо нагадає собі, що їй прийдеться у певних обставинах, мати до діла також з «туристами Сікорського». Рід і спосіб, у який польських емігрантів в Англії затагли авантюристи в роді Сікорського до військової служби, як наємних вояків плітократії — є дальшим доказом упадку британської держави. Театральна парад, в якій мусіли взяти участь король і королева, володарі могутньої колись імперії, — є таким самим маркантним символом цього упадку, як недавно особиста зустріч королем на дворці нового американського амбасадора.

## ІНЦИДЕНТ В АМЕРИКАНСЬКОМУ СЕНАТІ.

БЕРЛІН, 11. III. — Проект закону про допомогу Англії прийняли в 19.30 годині серед величезного напруження. Цю атмосферу, зміцнювала ще незвичайна прихильність 12-ох поліцистів на трибунах серед публіки. Напруження ще більше зросло, коли під час голосування над поправками опозиції, нагло спустили з трибуни довгий на кілька метрів прапор з написом видним здалека, що закликавав сенаторів голосувати проти законопроекту. У зв'язку з тим арештували одну жінку. На салі панувала мовчанка наче у могилі. Арештовану жінку вивела зі салі поліція.

## Шевченківська

Вже весна, а вже краса,  
Із стріх вода капає,  
Молодому козаченьку  
Мандрівочка пахне!

Це одна з пісень, що поміщені у співанику

## Хай пісня лунає

Цей співаник для шкіл, товариств і курсів молоді! Містить 85 пісень і гагілок з нотами.

Ціна тільки 2.— зол.

з пересилкою 2.60 зол.

Жадайте в усіх книгарнях!

Замовляти:

„Українське Видавництво“,  
Краків, Райхсштрассе 34.

## УСПІХИ ІТАЛІЙСЬКОГО ЛЕТУНСТВА.

РИМ, 11. III. — Спеціальний звітник агенції Стефані описує так недавню атаку італійських літаків на англійський транспорт під охороною на Середземному морі:

Розвідчі літаки повідомили, що на морі пливе ворожий транспорт, 10 кораблів під дуже сильною охороною. Командування італійських збройних сил на Егейському морі видало негайно наказ боевим літакам атакувати. Не зважаючи на нагальний вогонь артилерії, головно з кружляків, що мали дуже велике число протилетунських гармат, вдалося влучно поцілити один з кружляків двома бомбами важкого калібру, крім того 3 кораблі. Також на інший транспорт під сильною охороною скинено бомби, що важко ушкодили один ворожий контрторпедовець і спричинили пожежу на одному кораблі. Італійські літаки вернулися без втрат до своїх баз.

## ПОЛК. ДОНОВЕН У ПРЕЗ. ДЕ ВАЛЕРІ.

ЖЕНЕВА, 11. III. — Райтер повідомляє, що минулої суботи прилетів з Лондону до Дабліна полк. Доновен, якого вислав през. Рузвелт до Європи. Полк. Доновен відбув одноденну нараду з през. де Валерою, після якої президент прийняв гостя сніданням, у якому взяв участь кардинал Мек Борн. Опісля полк. Доновен відлетів літаком до Лондону.

## АНГЛІЯ ДОМАГАЄТЬСЯ ШВИДКОБІЖНИХ КОРАБЛІВ.

УОШИНГТОН, 11. III. — У добре поінформованих американських кругах говорять, що віддавна почалася підготовка, щоби здійснити закон про допомогу Англії. Кажуть теж, що вона частинно вже далеко посунулася. Перші засоби з метою здійснити закон про допомогу Англії мають приймати безпосередньо після того, як остаточно пройде закон. У зв'язку з тим пригадують, що вже перед кількома тижнями Білий Дім наказав перевести інвентуру „необхідного“ військового матеріалу збройних сил 34 Держав. У той спосіб створили технічну можливість, щоби якнайскорше вислати до Англії перші доставки. Зогляду на великі успіхи німецьких швидкобіжних човнів у боротьбі проти Англії, англійці мали наперед зажадати виробу й доставки швидкобіжних човнів.

## СІЯМ ДЯКУЄ ЯПОНІ

КОПЕНГАГА, 11. III. — Токійська мирова конференція успішно закінчилася. У вівторок пополудні підписали мировий договір. Голова сіямського уряду, що спеціально прибув до Токія, заявив, що завсід з вдячністю згадуватимуть у Сіямі дружні зусилля японського уряду. Сіям мав якнайбільше довіря до почуття справедливості японського уряду. Тому Сіям заздалегідь передав японському урядові уповноваження поладнати спір з Індокитаєм. Свою промову закінчив сіямський прем'єр такими словами: „Я зобов'язаний до найбільшої вдячності супроти Японії за її дружне і справедливе відношення до Сіяму“.



## БЕРЕЗЕНЬ

12. Середа — пр. Прокопів.  
13. Четвер — пр. Власія.

— ПОШУКУЄМО АГЕНТА(ІВ) до аквізції оголошень в Кракові й на провінції. Зголошення з життєписом і порученням УДК. — Українське Видавництво. 1016 3-3

— ЕМЕРИТИ-УКРАЇНЦІ б. польської держави 3 теренів, що належать до Совітів, НЕГАЙНО подають на руки УЦК в німецькій мові: 1. Прізвище й імя; 2. число актів спенсіонування; 3. дату уродження; 4. дату переходу на емеритуру; 5. звання; 6. місце теперішнього перебування; 7. висоту емеритури; 8. місце перебування перед 1. IX. 1939 р.; 9. вік; 10. завваги; 11. посвідку місц. УДК, згл. Делегатури. — Рівночасно закликається тих українців, що покінчили 60-тий рік життя й нездібні до праці, а були в б. польській державі в чинній службі, щоб рівнож зголосилися та подали такі самі дані. — Український Центральний Комітет, Відділ Праці й Сусп. Опіки. 922 2-2

— ТРЕТІЙ КОНЦЕРТ Українського Національного Хору Генерального Губернаторства під проводом Володимира Божика відбудеться в Берліні в Бетовензалі, в четвер, 13. березня в год. 18-й. З уваги на незвичайні успіхи перших двох концертів цього безперечно найкращого українського хору в Великій Британії, як про це писала берлінська преса, У. Н. Хор завітав знов до Берліна на чергові виступи. Щастя Боже!

— М-Р ОЛЕКСАНДЕР ПІДГОРОДЕЦЬКИЙ, Добочів, пов. Грубешів, зложив 50 зол. з того: 10 зол. на фонд допомоги студентству, 10 зол. УЦК, 20 зол. УДК, 10 зол. на Видавничий фонд української сучасної повісти.

— ДВОМІСЯЧНИЙ ПІДГОТОВНИЙ КУРС ДО ДЕРЖАВНОЇ ТОРГОВЕЛЬНОЇ ШКОЛИ в ЯРОСЛАВІ. Перший підрік науки в торговельній школі в Ярославі показав, що молодь (хлопці й дівчата), яка прийшла до торговельної школи у вересні м. року до 1. класу, була слабо підготовлена. Молоді довелося дуже багато працювати, а професори не могли досягнути того, чого хотіли. Найважливіше з того, що в програмах торговельних шкіл нема загально-образовних предметів, а лише предмети фахові, і то в досить поважнім обсягу. Тому трудно було опанувати їх без спеціальної підготовки навіть тим, що покінчили 7 клас народньої школи, хоч таких приймали без вступного іспиту. Ще гірше було для тих, що не мають покінченої 7-ої класу народньої школи (бо таких є лише 3 в ярославській окрузі). Більшість приходить до вступного іспиту по скінченні 4—6 класу народньої школи. Щоб цьому запобігти, дирекція української держ. торговельної школи в Ярославі дістала дозвіл від шкільної влади відкрити підготовні курси для тих, що хочуть учитись у держ. українській торг. школі в Ярославі й зложити вступний іспит до 1 року школи, не маючи покінченої 7. кл. народньої школи. Цей двомісячний курс почнеться від 1. квітня 1941 і буде відбуватися в Ярославі в будинку державної української торг. школи при вул. Вузька 1. Підготувати будуть професори торговельної школи. Наука безплатна. Замісцеві учениці й учні distantно приміщення в інститутах дівочому й хлопчачому за мінімальну оплату. Звертаємо увагу батьків і опікунів, особливо тих дітей, що кінчають 4, 5, 6 клас народньої школи на селах, де нема 7-класової народньої школи, а мають укінчених 14 літ життя, або укінчать у тому році. Для учнів, що ходять у Ярославі, Лежайську-Передмісті в Радимні до 6 і 7 класу народньої школи і мають 14 літ, будуть курси в попілудневих годинах. Зголошуватися можна до кінця місяця березня в канцелярії директора школи, Ярослав, вул. Вузька 1.

— НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ зложили (в золотих): Шк. інсп. в Грубешеві 406, Мобсе Жигмунд 10, Галас Микола 10, Балко Петро 2, Збірка в Сосниці з нагоди „Крут” 46.44, д-р Чорняк Іван 10, Стасюк Дмитро 10, УДК Лежайський 14.43, інж. Теофіл Небожук, Сан-Домір 50, Майкут Михайло 52.50, дир. Маковецький Петро 5, д-р Сахно Роман 10, Полошиневич Володимир 2.50, о. Ст. Гриневецький, Ярослав 50, о. Володимир Петро 25, інж. Пузак Мирослав, Ліманова 15, УОТ Піскоровиці, Лежайськ 5, Чень Дмитро 5, д-р. Голда Йосиф, Гловінка 5, Єнкалова Володиміра 20, Петрикевич Рудольф, Варшава 10, Шпорлюк Василь, суддя в Прухніку 50, д-р Крупський Іван 5, д-р Сорока Іван 20, д-р Адріанович С. 10, Пакса Микола 5, Гімназія в Ярославі, збірка на акдемії „Крут” 20 — і кличе на довільний даток Українську гімназію в Холмі, семінарію в Криничі та всі інші українські школи на терені Ген. Губернаторства.

— ЗА НАГОДИ похорону короля Альфонса XIII, до Риму прибула група еспанської шляхти. Вона відвідала Папу, що виголосив при тій нагоді промову, в якій зазначив своє переконання, що Еспанія стане новою потугою.

— АМЕРИКАНСЬКИЙ шоденник „Нью-Йорк Дейлі Нюз” остерігає перед вибухом революції в З. Державах. Вона може прийти, коли б американська молодь мала вернутися з інвазією виправ до Європи в соснових скринях, прикрашених американськими прапорами.

У нас найбільше критиків. Наша геніяльність — це критикувати. Не критикувати, значить трітати на повазі, на авторитеті.

Почне хтось, прим., про політику. Зараз настожуються вуха!

— Не маємо людей, не маємо політиків, сама мірнота!...

— Ясно! — і... сипляться, як з мішка, імена, порівняння, наклепи.

Іноді трапляється білий крук, що заперечує:

— Я не думаю так. У нас, беручи на увагу поодиноких людей, то кожний з них геній, тільки якщо їх разом узяти — виходить... стадо баранів... А в інших народів навпаки: поодинокі кожний ніщо, а разом — сила!

Гутірка вривається. Хтось із обуренням протестує:

— Значить, ви геніяльні, і я, і кожний із нас, а разом ми — барани! Чи не так?...

— Барани, не барани, а шурі, що себе загризають, балакунні, яким треба би язик повідрізувати. Забагато й заголосно балакаємо навіть там, де не треба: на залізницях, у трамваях, каварнях, на вулиці. І коли хтось горлає на цілий голос, то зразу вже можна знати, що це наш. Нарід горлаїв, критикоманів, а дійсних критиків, навіть літературних, і на пальцях нема що зчислити...

Таку балачку чув я вчора, а нині прийшов до редакції кандидат на фейлетоніста й почав зразу:

— Я чув від одного поважного добродія, що в вас фейлетони „шванкують”. Можу писати вам фейлетони...

— Будь ласка, — кажу йому, — пишіть, у нас треба аж тридцять фейлетонів на місяць, а один фейлетоніст ледви два-три фейлетони може написати.

— Я напишу більше...

— Цікаво!

— Чому?

— А тому, що до цього треба мати настрої, тему й загалом... От, може вам відомо, що один славний російський фейлетоніст писав лише два фейлетони на місяць і брав тисячу двісті царських рублів місячно, значить приблизно п'ятьдесят тисяч золотих...

— Я візьму значно менше й мої фейлетони будуть ще кращі...

— Не сумніваюсь...

— Чому?

— Бо вже зразу бачу, що ви геній. Вже згорі критикуєте навіть те, чого ще не читали...

— Побачите. Я на вітер не говорю, тільки подайте умови.

— Умови ясні! Перш за все тематика. Не можна писати, прим., про цей, ні про той бік, про чужі, ні про свої справи — політичні, церковні, світські ітд. Зрозуміли?...

— Зрозумів. Але теми?

— В тім то й річ...

— Мусять бути якісь теми!

— Пощо? Ви ж геній...

ЛЕЛІ.

## Американський сенат прийняв проект закону про допомогу Англії

УОШИНГТОН, 11. III. — Вечором минулої суботи американський сенат прийняв законопроект про допомогу Англії. За прийняттям закону голосувало 60-ох, проти заявилося 31 сенаторів. Тепер проект цього закону повернеться ще раз до палати послів. Вона має остаточно прийняти зміни, які у законопроекті поробив сенат.

Згаданий проект називається по англійськи „Ленд-Ліс-Бил”. Його склали американському парламентові під ч. 1.776. Ця цифра тотожна з роком проголошення незалежності Злучених Держав. Очевидно, що це не сталося цілком принагідно. Законопроект має наголовок: „Закон, що його метою ще дальше зміцнити оборону Злучених Держав і що має кілька інших цілей”. Перший уступ називає всі предмети, що служать або можуть служити до оборони. Законопроект уповноважує президента проводити закордонну політику Злучених

Держав згідно зі засадою, що безпека Злучених Держав залежна від успішної оборони демократичних держав у інших частинах світу. Президент Злучених Держав уповноважений відступати военний матеріал краям, що, на думку президента „важливі для власної оборони Злучених Держав”. З дотеперішніх засобів президент уповноважений зараз відступити засоби на 1,5 мільярда доларів. Побіч того президент уповноважений приймати до направи в американських корабельних майстернях військові кораблі держав, що воюють, літаки, або їх частини. Далі президент уповноважений подавати інформації, що торкаються оборони краю, кожному урядові, що він його означає.

Згаданий закон має діяти до 30. VII. 1943 року, хіба, що більшість голосів обох палат рішить скорше припинити силу закону, або продовжити речинець його важности.

## Повна суперечність з доктриною Монро

РИМ. Дипломатичний співробітник агенції Стефані пише — у зв'язку з оголошеннями в малярській пресі ревеліціями — на тему інтервенції уряду Злучених Держав у Білгороді, що це новий поважний факт вмишування Північної Америки до європейських справ, що суперечить з доктриною Монро.

На основі цього провокаційного становища Рузвелта американський нарід може наявно переконатися, куди зміряє його президент, якого особисті симпатії та ідеї мають зовсім інше обличчя для американ-

ського народу й усіх народів Європи та Сходу. Поспіх, з яким здоровий американський розум відсунувся безпосередньо по закінченні військових дій в 1918 р. від європейських справ і відмова від участі в жевевському пакті, — наявно доказали, що основні інтереси північно-американського народу в малесенькій мірі згоджуються з теперішньою політикою Білого Дому, та в якій мірі він скомпромітував майбутні взаємини Злучених Держав з іншими народами.

— 0 —

— ПІСЛЯ ЛИСТА канцлера Гітлера до президента Туреччини, можна там завважити збільшення бадьорих настроїв. Пересічний турок думає, що саме тепер турецький уряд має найкращу нагоду, щоб подбати тільки за справи своєї держави й нації.

— ОРГАН югославянського радикального союзу „Самодуправа” пише, що Німеччина не хоче розпалювати війни на Балканах, бо вона звідтам черпає різні продукти для своєї військової господарки. Головою радикального союзу є прем'єр Цветкович.

— В ГАЗІ відбулося засідання воєнного суду. Перед ним стали винуватки нічного нападу на поліційну стежу на вулицях Амстердаму. Кількох обвинувачених засудили на кару смерті.

— ВЖЕ ЗАКІНЧИЛИСЯ німецько-фінляндські переговори в справі товарообміну на рік 1941.

— АНГЛІЙСЬКИЙ мін. Бевин звернувся з радіальним закликом до всіх англійських кораблів у шведській Америці, щоб чимскорше верталися до краю.



час і свої дипломовані ремісничі

## УКРАЇНСЬКІ ШКОЛИ В ЯРОСЛАВІ.

Є в Ярославі маленька Вузька вулиця. На розі тої вулиці під числом 1 колись була народня житівська школа. Німецька влада віддала цей будинок українцям. Цей невеличкий будинок відіграв в історії шкільництва міста Ярослава неабияку роль. Зродилося там майже ціле українське шкільництво міста Ярослава. Почало там науку 10 українських шкіл, а чотири українські школи мають там своє приміщення ще й дотепер. В жовтні 1939 року оснували там приватні торговельні курси, які провадив дир. Леонід Бачинський. В місяці червні відійшов перший гурток української молоді, в числі 22, фахово вишколеної до промислу, торгівлі чи бюр. — В січні 1940 р. оснували там професори гімназії гімназ. курси, які кінчать 40 учнів (-ениць) під управою проф. Петра Ісаїва. В той спосіб урятовано у воєнну хуртовину один рік шкільної науки. — В квітні 1940 р. почав там науку шестимісячний сільсько-господарський курс, організований Т-вом „Сільський Господар”. У вересні 12 селянських дітей скінчило цей курс та відходить на село, щоб ширити там сільсько-господарську культуру. — Літом 1940 відбувся там курс Хліборобського Вишколу Молоді при Т-ві „Сільський Господар” під проводом дир. інж. Капличого. Учнів і учениць було 43. — У вересні 1940 р. цей будинок прийняв тимчасово під свій дах державну українську гімназію з дир. Є. Форостиною на чолі. Тут відбувалися вступні іспити й тут був початок науки державної гімназії, що має тепер понад 350 учениць і учнів. Одночасно були тут перші матуральні курси під проводом того ж директора гімназії.

Від 1. жовтня 1940 р. почала тут науку державна українська торговельна школа під проводом дир. Л. Бачинського й співпраці 6 членів учительського збору. Тут ця школа веде правильну науку досі. — Кілька днів пізніше (5. X. 1940), почала тут науку 3-річня прилюдна українська купецька школа при двох відділах з 62 учнями, а 7. X. 1940 подібна реміснична школа з 32 учнями. Обі школи під проводом Дирекції Державної Української Торг. Школи.

1. лютого ц. р. той-же будинок прийняв хвилево під свій дах господарську жіночу школу під проводом дир. М. Ціховляс, яка в березні відходить до власного будинку, подібно, як відійшла свого часу гімназія. Тут йшла підготовна робота до створення 2-річної сільсько-господарської школи в Радимні, де є директором Тиміш Кваснюкський з 6-ма учительськими силами й 420 учнями. Наука в тій школі почалася дня 1. II. 1941 р.

Музейна Секція при УДК відбуває там свої засідання й там хвилево примістила свої експонати. В березні ц. р. почалися там двотижневі санітарні курси, що їх уладила Жіноча Секція, й ветерина-

рійні курси Т-ва „Сільський Господар” коли ми вечірні. В кухні того ж будинку у... ремісшеву кухню”. Будинок є під управою... державної торговельної школи.

## ЛОВІЧ.

Наймолодша Делегатура УДК повстала в Ловичу як Делегатура УДК у Варшаві. Провідником Делегатури іменований учитель Гр. Лучанко. Він займався організуванням інтелігенції, розпорошеної по селах, а м-р О. Губчак організуванням українських робітників у Ловичу. Всіх українців у Ловичу й повіті буде біля 60 осіб. Докладного числа годі ще устійнити, бо в Ловичу є ще більше українців, інвалідів б. польської армії. В ловичькім 10 п. п. служило дуже багато українців, головне з тернопільського воевідства, а також білорусинів. Тому серед інвалідів майже половина українців, а багато їх впало в околиці Ловича. Недалеко Ловича впав у бою над Баурою українець, сотник Бабенко.

Великою перешкодою в праці Делегатури є брак власної домівки і розпорошеність української інтелігенції (головно учителів-заточених) по селах. Найважливіше завдання, яке собі поставила Делегатура — це оснування української школи для дітей з мішаних подруж.

Німецький шкільний інспектор Кліпперт дуже прихильно ставиться до цього задуму і є надія, що школа буде відкрита. Нова Делегатура запроєктувала, щоб усі члени передплачували „Краківські Вісті”, оподаткувалися на фонд допомоги українському студентству та частіше улажували спільні сходини.

## З ЖИТТЯ ФІЛІ УНО В ПОЗЕНІ.

12. лютого відбулося тут свято пам'яті Ольги Басараб. Свято влаштувала Жіноча Секція з великим пієтизмом, силами виключно жіночими. Відповідний реферат прочитала пані Генік-Березовська, гарно декламували п-ні Боднарчук та п-на Діак. П-ні О. Дрогомирецька своєю музикою прикрасила свято, а жіночий хор під орудою п-ні Олени Волянської гарно закінчив його.

Дня 16. лютого о. д-р Побігушка, гр.-кат. священник, відправив панахиду за душу Замученої, на яку зійшлися українці обох обрядів.

26. лютого в найбільшій залі Позена, університетській авлі, відбувся концерт хору Філії УНО в користь німецької зимової допомоги. Диригував проф. Павло Волянський. Хористи були в національних одягах. Колядками та щедірками К. Стеценка та Д. Котка почав хор свій концерт. У творах М. Лисенка й Д. Січинського хор розгорнув та показав свою добру школу, завершуючи солями п-ні Олени Волянської, п. Ярослава Ошудляка та п. Михайла Харківського. Закінчився концерт „Вечерницями” П. Ніщинського, дуже дбайливо поставленими. Публика нагородила співаків та диригента заслуженими рясними оплесками. Деякі

## ШЕВЧЕНКІВСЬКА

Сільського Господаря, молодь сільсько-господарських шкіл!

ВИЙШЛА З ДРУКУ КНИЖКА інж. Миколи Хомишина:

## Як управляти ріллю

на гарному папері з 11 ілюстраціями в тексті.

Форм. 210x145 — стор. 32.

ЗМІСТ: Грунт. Піскуватий грунт. Ловатий грунт. Глинка. Вапнистий грунт. Сумосовий грунт. Чому оброблюємо землю? Чим оброблюємо грунт? Плуг. Борова. Валок. Як оброблюємо грунт? Підкидання, скиблення, або покладавання стерні. Оранка під осінній засів. Зябля. Весняний обріб землі. Парина або пар. Гноїння. Чим живе рости́на? Стаєння гною. Гноївка. Гноївня. Де влаштувати гноївню? Як велика має бути гноївня? Довірка і стійка гноївні. Яма на гноївку. Як ходити коло гною? Як довго може гній лежати на гноївні? Як гноїти поле? Як приорювати гній? Обчислення кількості гною? Зелений гній. Фабричні гної. Азотові гної, як: салітрові, амонієві, вапневий амон. Салітро-амонієві: салітра, нітрофос. Азотнякові: азотняк. Фосфорові гної: суперфосфат, супертомасина, томасина, кістне борошно. Потасові гної: Хлорові — кайніт, потасова сіль. Сірчані — канімаг, потасовий сірчан. Вуглеві — попіл. Вапневі гної — палене вапно, вапняк.

Книжка написана фахово й гарною мовою.

Щоби вона масово розійшлася, назначуємо низьку ціну: 80 сотників, разом з пересилкою 1.10 зол.

ЖАДАЙТЕ В УСІХ КНИГАРНЯХ!

Висилаємо тільки за готівку, або за післяплатою.

Замовляти: „Українське Видавництво” Краків, Райхсштрассе 34.

точки треба було повторити. Впорядчиками на... були діти з доросту Філії УНО, що гарно вийшли зі своїх завдань.

# ОГОЛОШЕННЯ

## Дрібні оголошення

Дюдюка Евстахія з Розгірча, пов. Стрий, шукає: Семс Ілько, Ansbach, Nürnbergsstr. 16, Bayern. 1033 1-1

Прошу друзів і знайомих із села Забереже, п. Станиславів, зголоситися на адресу: Ambroziak Nikolaus, Toitz. Post Nossendorf, Kr. Grimm, üb. Demmin, Pomern. 1034 1-1

Нав'язу кореспонденцію з чесними торговельниками різних країн у Ген. Губернаторстві. Ціль — торгівля. Kaufmann b. Kraus, Nürnberg, Sulzbacherstr. 80. 1035 1-1

Друзі зі Солотвини, п. Надвірна, відозвіться на адресу: Різняк Василь, Dornburg, üb. Hildesheim II., Gasthaus Schrader. 1036 1-1

Пошукую Михайла Папаша й Івана Ясінювського з Франції та друзів з Устиянова, пов. Лісько: Стадник Василь, bei Gustav Finke, Mittwalde, üb. Schwiebus. 1037 1-1

Друзі й знайомі з села Ремезівці, пов. Золочів, відозвіться: Василь Попадюк, Korsch, Kr. Rastenburg, Impragnierwerk. 1038 1-1

Шукаю Івана Ференца з с. Вовче, пов. Турка, і друзів з села Жукотин, пов. Турка: Будз Дмитро, Weisshöfen, Aussendeich 5, A. Geissler K. G., Danzig. 1039 1-1

## ФАБРИКА ГУЗИКІВ І ГАЛЯНТЕРІЙНИХ ВИРОБІВ

## Тобіаш Позер

Краків XII., вул. Юзефінська 20. Підгір'я під українською комісарською управою поручає Кооперативним Союзам і приватним купцям свої вироби. 868 3-6

Шукаю брата Олексу Кулика і друзів з Божиків, пов. Підгайці: Jurko Kutyk, Breslau II, Lagerstr. 48/III, b. Beschnitt. 1040 1-1

Друзі з села Дуброва, пов. Дрогобич, відозвіться на адресу: Микола Михайлюк, Niederau, E. G. belsstr. 7, Kr. Meissen. 1042 1-1

Пивоварчук Володимир (Рівенщина), відозвіть Родина просить! Смикало Степан, Alt Antonow Post Komarow, Kr. Zamość. 1041 1-1

Різьби вишивковим способом: касети, бомбонери, альбоми, тарілки, тощо поручає Володимир Позер, зніюк, Краків, Фльоріанська 6. 902 9-1

ШКЛО — КРИСТАЛИ  
ПОРЦЕЛЯНА — ЛЯПКИ

## Дінер

Краків, Шевська 20. Телефон 146-48. 1007 2-24

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол. МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче. ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотників за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово. КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належність і на вересняку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.”: Передплату треба висилати згорні. Передплата однакова в краю й закордоном. Часовису на кредит не можна висилати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки в Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини на чеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва” Postsparasse Prag 78.513. Курс 1 нім марку 2 злоті; 1 чеської корони 20 злот. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чисту і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальник редактор М. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво”, Краків, вул. Райхсштрассе 34, II. Тел. 200-0. З друкарні „Нова Друкарня Денникова” під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag” G. m. b. H. Krakau Reichsstrasse 34. Fernspr. 230-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei”, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 104-11